

Article 27.

Les Hautes Parties Contractantes prendront les mesures nécessaires pour instruire leurs troupes, et spécialement le personnel protégé, des dispositions de la présente Convention et pour les porter à la connaissance des populations.

CHAPITRE VIII.

De la répression des abus et des infractions.

Article 28.

Les Gouvernements des Hautes Parties Contractantes, dont la législation ne serait pas dès à présent suffisante, prendront ou proposeront à leurs législatures les mesures nécessaires pour empêcher en tout temps:

- a) l'emploi, par des particuliers ou par des sociétés autres que celles y ayant droit en vertu de la présente Convention, de l'emblème ou de la dénomination de *croix rouge* ou de *croix de Genève*, de même que de tout signe et de toute dénomination constituant une imitation, que cet emploi ait lieu dans un but commercial ou dans tout autre but;
- b) en raison de l'hommage rendu à la Suisse par l'adoption des couleurs fédérales interverties, l'emploi par des particuliers ou par des sociétés des armoiries de la Confédération Suisse ou de signes constituant une imitation, soit comme marques de fabrique ou de commerce ou comme éléments de ces marques, soit dans un but contraire à la loyauté commerciale, soit dans des conditions susceptibles de blesser le sentiment national suisse.

L'interdiction prévue sous lettre a) de l'emploi des signes ou dénominations constituant une imitation de l'emblème ou de la dénomination de *croix rouge* ou de *croix de Genève*, ainsi que l'interdiction prévue sous lettre b) de l'emploi des armoiries de la

Artikel 27.

De høje kontraherende Parter skal træffe de fornødne Foranstaltninger til at instruere Tropperne, og særlig det beskyttede Personel, om nærværende Konventions Bestemmelser og til at bringe disse til Befolkningernes Kundskab.

KAPITEL VIII.

Om Undertrykkelse af Misbrug og Overtrædelser.

Artikel 28.

De høje kontraherende Parters Regeringer, hvis Landes Lovgivning ikke allerede nu maatte være tilstrækkelig, skal træffe de fornødne Forholdsregler eller stille Forslag om saadanne til deres lovgivende Forsamlinger for til enhver Tid at forhindre:

- a) Anvendelse af Emblemet eller Betegnelsen »Røde Kors« eller »Genferkors« saavel som alle Tegn og alle Benævnelser, der er Efterligninger af disse, af andre Privatpersoner eller Selskaber end dem, der er berettiget dertil i Kraft af nærværende Konvention, hvad enten saadan Anvendelse finder Sted i Handelsøjemed eller i et hvilket-somhelst andet Øjemed;
- b) paa Grund af at man som et Høflighedsbevis mod Schweiz har antaget Edsforbundets omvendte Farver, Anvendelse af det schweiziske Edsforbunds Vaabenskjold eller Efterligninger af dette af Privatpersoner eller Selskaber, være sig som Fabriks- eller Handelsmærke eller som Dele af saadanne Mærker, eller i Øjemed stridende mod Handelsmoral, eller under Forhold, der er egnet til at saare schweiziske Nationalfølelser.

Det under a) omhandlede Forbud mod Anvendelse af Tegn eller Benævnelser, der er Efterligninger af Emblemet eller Benævnelsen »Røde Kors« eller »Genferkors«, saavel som det under b) nævnte Forbud mod Anvendelse af det schweiziske